

the sephardic temple



CONGREGATION EMETH VE'SHALOM



WEEKLY BULLETIN

775 Branch Boulevard at Halevy Drive · P.O. Box 392, Cedarhurst, NY 11516
Tel: 516-295-4644 · Fax: 516-295-1941 · Email: admin@thesephardictemple.org

שבת שלום SHABBAT SHALOM

ב"ה

DAILY MINYAN IN TEMPLE: MONDAY-FRIDAY...8:00 AM, SUNDAY...9:00 AM

FRIDAY, OCTOBER 4, 2024
(2 TISHREI 5785)

SECOND DAY OF ROSH HASHANAH

SHABBAT SHUVAH

SHAHRIT: 8:00 AM
TORAH READING: 9:30 AM
SERMON: 10:00 AM
SHOFAR SOUNDED AT: 10:30 AM
MUSAF: Immediately following sounding the Shofar



Light Candles BEFORE: 6:13 PM
MINHAH & ARVIT: 6:15 PM

SATURDAY, OCTOBER 5, 2024
(3 TISHREI 5785)

SHABBAT SHUVAH
שבת שובה

PARASHAT HA'AZINU
פרשת האזינו

SHABBAT SERVICES 8:45 AM
שחרית, קריאת התורה, ומוסף

CONCLUSION OF YOM TOV
HAVDALAH AFTER: 7:04 PM



Parashat HA'AZINU... The great leader of Israel ends his ministry with a song that both praises G-d and warns the children of Israel.

Moses, who began his service to G-d as a shepherd without experience in diplomacy, now, at the end of his career, shines as a caring, profound and eloquent spiritual leader. Moses remains for all times the greatest prophet of Israel.

Fast of Gedaliah

Sunday, October 6, 2024

Begins: 5:48am, Ends: 6:50pm

Selihot Services

Daily Selihot services are held in the Chapel (and available via Zoom) on Sunday at 8:30am-9:00am and Monday-Friday at 7:30am-8:00am

MELDADOS

SHABBAT, OCTOBER 5, 2024

FIRST YEAR
RAE SAMBERG

SARA STERN
MURRAY TRACHTENBERG
NISSIM BARLIA
JOSEPH GABAY
DOLLY SILET
LIBBY GRILL
MARTHA SKOLNIK
IRVING LIND
CHARLES BENNOUN
ALBERT M. BAROCAS
MAX E. COHEN
ESTELLE SCHULTZ
JOSEPH GOLDMAN
LEON BRILL
DINAH GREEN
JACK SOLNET
SARAH EHRLICH
LILLIAN SACHS
WILLIAM POSNER
ISAAC BABAGANOV
REGGIE GOLDBERG
RABBI JAY KITAINIK
DAVID ROSEN
SIDNEY GOLDMAN
STANLEY (TOOTSIE) COHEN
MICHAEL CONFINO
GARY J. SWERDLOFF
SADIE KOPP
RACHEL DINKES

DAVID SOLOMON COPIO
MOSHE H. HAZAN
SOLOMON COPIO
ESTHER VALANSI
NACHMAN JACOB VARON
SADIE SCHWARTZ
REINA S. COHEN
DIANA I. COHEN
SARAH B. NAPHTALI
SALOMON MATALON
RENA MOSHE SALISH
JOSEPH CASPI
JACOB ADES
REBECCA CANTOS
RACHEL ALCALAY
ABRAHAM NEGRIN
SOPHIE KATTAN
GABRIEL SION
CHARLES PALEY
MARCUS ELIAS
ANNA BLAZER
SAMUEL SARFATY
MEYER NACHMAN
CLAIRE BURKE
ISAAC AZIZ
LUCY AMIEL
JOSEPH FRANCES
VICTORIA COHEN
MORRIS M. CALDERON





IN THE TEMPLE FAMILY

THE SEPHARDIC TEMPLE WEEKLY BULLETIN . OCTOBER 5, 2024

Wishing you a healthy, sweet and prosperous New Year!

שנה טובה

Ladino Phrase of the Week

פארה מונג'וס אנייז
אניי'אדה בואינה אי דולסי

*Para muchos anyos
Anyada buena i dulce*

Many Years
A good and sweet year

*Have you sent in your
Kal Nidre pledge?*



LULAV and ETROG sets are available to order



\$40 each

Please contact the Temple office:
516-295-4644; admin@thesephardictemple.org



*Sephardic Temple Florida Gathering Tuesday,
December 24, 2024
12:00 PM*

Join Rabbi & Rabbanit Shira Golden and Temple family members
in Florida for a special get-together at a kosher restaurant in Boca Raton.

Please contact the Temple office to sign up. *More details to follow!*

2024 Kal Nidre Participants



Mr. & Mrs. Fred Abraham
Mrs. Marilyn Alcosser
Mr. & Mrs. Morris Almeleh
Mrs. Diana Assael
Mr. & Mrs. Michael Azaria
Mr. & Mrs. Albert Bahaloul
Mr. Sam Barouch
Mrs. Alma Baruch
Mr. Michael Baruch
Mr. Alex Beja
Mr. & Mrs. Jeff Beja
Mrs. Judith Beja
Mr. & Mrs. Amir Berenblat
Mr. & Mrs. Kenneth Bergman
Ms. Elizabeth Bernstein
Mr. & Mrs. Richard Billig
Mr. & Mrs. Eli Blit
Mrs. Belle Camhi
Mr. & Mrs. Stanley Camhi
Mr. Justin Chernoff
Mr. & Mrs. Steven Chernoff
Mr. Alex Cohen
Mr. & Mrs. Bob Cohen
Mr. & Mrs. David H. Cohen
Mrs. Pauline Cohen
Ms. Roberta Confino
Ms. Mara Crespi
Mrs. Marion Crespi
Mr. & Mrs. Michael Crespi
Mr. & Mrs. Neil Crespi
Mr. & Mrs. Robert Crespi
Mr. & Mrs. Irwin Davidson
Mr. & Mrs. Keith Davidson
Mr. & Mrs. Adam Edelberg
Mr. Allan Elias
Mr. & Mrs. Alvin Elias
Mr. & Mrs. Butch Elias
Mr. Martin I. Elias &
Ms. Veronica Arevalo
Mrs. Terry Elias
Mrs. Varda Elias
Mrs. Rose Capon Eskononts
Mr. & Mrs. Jeffrey Ezratty
Mr. Moses Fins
Mr. & Mrs. Herbert Franco
Mr. & Mrs. Howard Franco
Mrs. Trudy Franco
Mr. & Mrs. Corey Friedman
Mr. & Mrs. David Futter
Ms. Nina Garfinkel & Mr. Steve Notis
Mr. & Mrs. Bob Gally
Mr. & Mrs. David Gatenio
Mr. & Mrs. Bruce Geller
Mr. & Mrs. Bruce Goldman
Mrs. Dorothy Goldsmith
Mrs. Margualite Gormezano
Mr. & Mrs. Nathan Grama
Mr. & Mrs. Anthony Grass
Dr. Joe Halio
Mr. & Mrs. Zachary Hanan
Mrs. Evelyn Hattem
Mr. & Mrs. Jack Hattem
Mr. & Mrs. Aaron Hazan
Mr. & Mrs. Larry Hazan
Mr. & Mrs. Victor Hazan

Mrs. Caroline Hazan Fried
Mrs. Sandra Izhakoff
Dr. Stephen Kleinman
Mr. & Mrs. Kenneth Kulaway
Mr. & Mrs. Jeffrey Lederman
Dr. & Mrs. Alan Matarasso
Mrs. Ethel Matarasso
Mr. Mel Matsil
Mr. Isaac Mayo
Mr. & Mrs. Jeffrey Menachem
Mr. Arthur Miller
Mrs. Phyllis Modiano
Dr. & Mrs. Edmond Mukamal
Dr. & Mrs. Joseph Noah
Mrs. Miriam Pardo
Mr. & Mrs. Victor Pardo
Mrs. Regina Pessa
Mr. & Mrs. Russ Posner
Dr. Pnina Powell
Mr. Arthur Quentzel
Mr. & Mrs. Mark Renton
Mr. & Mrs. Murray Romano
Mr. & Mrs. Marvin Rosen
Mr. & Mrs. Andrew Ross
Mr. & Mrs. Richard Roth
Mr. Louis I. Rousso
Mr. Jack Rubin
Mr. & Mrs. Albert Russo
Mr. & Mrs. Cliff Russo
Mr. Larry Russo
Mrs. Audrey Salem
Mr. Michael Russo Sawyer
Mr. & Mrs. Marvin Sayah
Mr. Albert Sayegh
Mr. & Mrs. Eric Schwartz
Mr. & Mrs. Richard Schwartz
Mr. & Mrs. Stewart Semaya
Mr. & Mrs. Mark Serwetz
Shastone Memorials
Mrs. Sylvia Sheinker
Mr. & Mrs. Murray Simsolo
Mr. & Mrs. Mitchell Skolnik
Dr. Sultana Ehrlich & Dr. Robert Smith
Mrs. Amelia Sobel
Mr. & Mrs. Michael Soll
Mr. & Mrs. Daniel Spector
Dr. & Mrs. Samuel Spitalowitz
Mr. & Mrs. Benjamin Stein
Mr. & Mrs. Matthew Stoltz
Mrs. Carol Susi
Mr. & Mrs. Edward Tawil
Mr. Elliot Tolchin
Mr. & Mrs. Shai Tzach
Mr. & Mrs. Victor Trager
Mr. & Mrs. Greg Waldman
Mr. Mark Weber
Mr. & Mrs. Lawrence Wein
Mr. & Mrs. Morris Yanni
Mr. & Mrs. Ari Yemini
Mr. Barry Yomtov
Mr. & Mrs. Aaron Zacharia
Mr. & Mrs. Eli Zacharia
Mrs. MaryAnn Zacharia
Mr. & Mrs. Michael Zacharia

*New names listed in bold

ROSH HASHANAH

תשפ"ה - 5785



THE SEPHARDIC TEMPLE

OFFICIATING:
RABBI STEVE GOLDEN
CANTOR YAIR YONATI



סליחות SELIHOT סליחות

Monday–Friday at 7:30 AM, Sunday at 8:30 AM

Erev Rosh Hashanah - Wednesday, October 2 at 7:00 AM; Erev Kippur - Friday morning, October 11 at 7:00 AM

Prepare Eruv Tavshilin on Wednesday afternoon (October 2)
See De Sola Pool New Year Prayerbook (p.60)

FIRST DAY OF ROSH HASHANAH (Light Candles: 6:17 PM)

Minhah & Arvit: **WEDNESDAY EVENING, OCTOBER 2** 6:15 PM
Shahrit: **THURSDAY MORNING, OCTOBER 3** 8:00 AM
Torah Reading 9:30 AM
Sermon: ‘What Will Be the Sound of This Year’s Shofar?’ 10:00 AM
Shofar sounded at 10:30 AM
Musaf Immediately following sounding the Shofar
TASHLIKH, תשליך, DOXEY BROOK PARK 5:15 PM

SECOND DAY OF ROSH HASHANAH (Light Candles after 7:07 PM)

Minhah & Arvit: **THURSDAY EVENING, OCTOBER 3** 6:15 PM
Shahrit: **FRIDAY MORNING, OCTOBER 4** 8:00 AM
Torah Reading 9:30 AM
Shofar sounded at 10:00 AM
Sermon: ‘Rosh Hashanah and the Eclipse of 2024’ 10:30 AM
Musaf Immediately following Sermon

SHABBAT SHUVAH (Light Candles **BEFORE** 6:13 PM)

Minhah & Arvit: **FRIDAY EVENING, OCTOBER 4** 6:15 PM

CONCLUSION OF YOM TOV (Saturday, October 5) Havdalah after 7:04 PM

Happy New Year - Anyos Muchos i Buenos

תזכו לשנים רבות

The Story of ROSH HASHANAH

ראש השנה

תשפ"ה - 5785

The most sacred and solemn season of the Jewish year is the month of Elul, terminating in the two connected Holy Days of Rosh Hashanah (the New Year) and Yom Kippur (the Day of Atonement). Unlike the three Pilgrim Festivals, these days have no agricultural significance, and are dedicated solely to deep introspection, the reparation of wrongs committed against one's fellow, and *teshuvah*, the penitential return of the human being to their Creator.

During these High Holy Days, special penitential prayers - known as *selihot* - are recited in the early morning. The season is devoted preeminently to that experience of the soul which goes by the name of self-renewal. One of the great concepts of Judaism is the insistence on the human being's ability to change for the better.

Since a prayer for forgiveness has no meaning without remorse there is associated with the *selihot*, the Confession, in which we clearly make confession of our sins before G-d.

The special Biblical precept that is most identified with Rosh Hashanah is the blowing of the shofar. It is a religious duty on this day to listen to the shofar sound. During the course of Rosh Hashanah service the congregation stands in silence during the sounding of the shofar. In ancient times the shofar was used to sound alarms; to assemble armies, and to announce plague or famine. The shofar heralded important events of a national character, and was frequently employed as part of the worship in the Temple of Jerusalem. But the shofar attained its chief and lasting religious importance in connection with the New Year's festival of Rosh Hashanah.





High Holy Day Greetings

By Rabbi Nissim Elnecavé,
The Sephardic Jewish Brotherhood of America

During the High Holy Days- Rosh Hashanah and Yom Kippur- there are many phrases used to greet our friends and families. These various greetings are meant to bring our families and friends closer during these important days, as the *Book of Life* opens in front of us.

In Hebrew one says, **Shana Tova**, meaning *Good year*. People also greet each other by saying **Shana Tova Umetuka**, meaning, *A good and sweet year*.

We, Sepharadim, also use some other greeting during these Holy Days, In Hebrew one says, **Tizke-** in singular or **Tizku-** in plural, **Leshanim Rabot**, meaning *You should merit to live many years*, then the other person responds, **Ne'imot vetovot**, meaning *Good and pleasant*.

In Ladino one says, **Para muchos anyos**, meaning *For many years*, the other person responds, **Muchos i buenos**, meaning *Many and good ones*.

One may also say the following, **Anyada buena**, meaning *Good year*.

Anyos muchos i buenos, meaning *Many good years*.

Salud i vida, meaning *Life and good health*.

Sanos i rezios, meaning *Good health and strength*.

Ke seash eskrito en livros de vidas buenas, meaning *May you be inscribed in the book of good life*.

And then towards the end of Yom Kippur we say, **Ke seash eskrito i seyado en livros de vidas buenas**. Meaning, *May you be written and sealed in the book of good life*.

*We have said it in many ways, our best wishes
in this coming New Year 5785!*

The 'Seder' on Rosh Hashanah

בליל ראש השנה אחרי קידוש על היין ובציעת הפת, יש נוהגים להביא על השלחן מיני אוכל לסימן טוב.

After the sanctification over wine and bread, it is customary in many households to precede the evening meal on Rosh Hashanah with special foods chosen symbolically and eaten with appropriate blessings and wishes suggested by their name or quality.

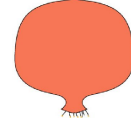
DATE = תמר



יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׁתִּיתוּמְנָה אֵיבָה וְשִׁנְאָה וּבִקְשֵׁת אִישׁ רְעֵת רְעֵהוּ.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that this new year will be dated one when enmity, hatred, and a person's desire for another's harm, will be brought to an end.

POMEGRANATE = רימון



יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁנִהְיֶה מְצוֹת כְּרֵמוֹן.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that our observance of Your commandments will be like the overflowing seeds of a pomegranate.

SQUASH = קרא



יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתִּקְרַע רוּעַ גְּזַר דִּינֵנוּ וְיִקְרָאוּ לְפָנֶיךָ זְכוּתֵינוּ.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that as You judge us, may the evil of our decree be squashed, but our virtue called out before You.



LEEK = כרתי

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתִּיכַרְתְּנָה אֵיבָה וְשִׁנְאָה וּבִקְשֵׁת אִישׁ רְעֵת רְעֵהוּ.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that enmity, hatred, and a person's desire for another's harm, will be rooted out.

SPINACH (or BEET) = סלקא



יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁיִסּוּלַק מִבֵּינֵינוּ אֵיבָה וְשִׁנְאָה;
וְתַחֲתָם יוּטַע בְּקִרְבָּנוּ אֶהְבָּה וְאַחֲוָה שְׁלוֹם וְרַעוּת.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that enmity and hatred be removed from between us; and in its place may love and friendship, peace and fellowship be planted within us.

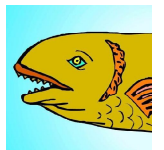


BEANS = רוביא

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁיִרְבוּ זְכוּתֵינוּ.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that our merits be bountiful like beans on a stalk.

SHEEP/FISH HEAD (or HEAD OF TURNIP) = ראש



יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁנִהְיֶה לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that in the coming year we may go ahead in all we undertake.

SWEET APPLE = תפוח מתוק

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְא-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

שְׁתַּחֲדַשׁ עֲלֵנוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה כְּדָבַשׁ מִרְשֵׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה.

May it be Your will L-rd our G-d and G-d of our ancestors that we experience goodness and sweetness for the duration of this new year.

